

ÅæáôÜóôáóç êáé ÷ ñPóç ôïö Compiz Fusion

Ìáíþëçò ÈéáãéÜò

manolis@FreeBSD.org

\$FreeBSD: doc/el_GR.ISO8859-7/articles/compiz-fusion/article.sgml,v 1.3
2008/12/08 03:10:50 keramida Exp \$

ĐíàõìáôéêÜ Äéêáéþìáôá © 2008 Íáíþëçò ÈéáãéÜò

ÔÍ FreeBSD àbíáé Ýía éáôî ðñùí Ýíi áiðiñêéú óýiâíeíi ôíô FreeBSD Foundation. ÐíeeÝò áðü ôéò ëÝiaéò þ öñÜóáéò íé iðiñBáò - ñçóéíiðiñyíóáé áðü ôíôò éáðáóéâðáóóÝò þ ôíôò ðùëçöÝò ôíôò áéá íá áéáéñBíiòí óá ðñiúúíóá ôíôò èáùñyíóáé áiðiñêéÜ óýiâíeá. ¼ðiñ áôôÝò áiðáíBæííóáé óá áðôü ôí éáñláií éáé áéá üóåò áðü áðôÝò áiññBæáé ç lü Úáá ÁiÜððôñiçò ôíô FreeBSD üöé ábíáé ðééáíí íá ábíáé áiðiñêéÜ óýiâíeá, èá áâBôá Ýía áðü óá óýiâíeá: “™” þ “®”.

Ç ðéí ðñüööåðç “iüäá” ôóíí êtiöli ðíöö Linux® åßíáé áíåíößäíéå óá ðñéöåæ Üööåðå åöÝ ôóí desktop. Áí êáé ç ÷ñçöéíüööçöå ðíöö Ý ÷åé áíöéöåçöçéåß, äåíí ðáyïöi íá åíööðùöé Üæiöi êáé íá ðáñai Ýñöi óöiÝ ÷åéå ôóç åçliööüööçöå. Óá åöÝ åööÜ ðëiöiéiyööåé íå ôç åíPëåéå åéÜöiñù ðñiäñaiiÜöùí üööù ðá **Compiz** (<http://compiz.org/>), **Beryl** (<http://www.beryl-project.org/>), êáé öi ðéí ðñüööåöi **Compiz Fusion** (<http://www.compiz-fusion.org/>). Äåí ÷ñäé Üæåööåé íá ôóåñäßööå åööÜ óá åöÝ üööåí ÷ñçöéíüööçéåå öi FreeBSD. Íé iäçäßöö ðíö åéiöiðöiýéå ëå ðáö åíçëPööi íá ååéåööåðPööåå åéå íá ñöèißööå åöi öýööçíå óáö ðñiäñÜiñäöå ðíö åðåéöiýööåé åéå íá Ý ÷åöå óá ðëÝii ðñüööåå ðñéöåæ Üööåðå åöÝ ðíö ðñiööÝñäé öi **Compiz Fusion** ÷ñçöéíüööçéåå (áí ÷ñäé Üæåööåé) êáé ôçí åéå Üëëççéç Ýéäiöç ðùí ðñiäñaiiÜöùí iäPäçöçö åñäööééþí ôçö nVidia.

1 Åéóáãùãþ

H áåéáó Üöôáóç ôíõ **Compiz Fusion** áðü óçí óðëëiäP ôúí Ports, áßíáé iéá ó ðåééÜ áðéP äéáééáóßá. ×ñåéÜæíñóáé, üïùò, ééá èÜðïéåò áðééÜ ïí ñðëèßóåéò, ié iðiñåò ááí ðåñéáñ Üöiióáé óóçí ôåéiçñßùóç ôíõ port. Ôí Üñèñí áðóú èá óáò áïçèÞóåé íá ñðëèßóåôå ðíï **Xorg** server áéá ðñéóáé Üöôáóç eåéóïññáßá, íá ñðëèßóåôå óçí nVidia èÜñôá áñáóééþí óáð, ééá ôåééÜ íá áåéáôáóÞóåôå èéá íá åéóåé Ü óåôå óçí åóáñííP compiz.

Áööý äéáâÜóåôå áõõü ôi Üñèñi, èá iÝñåôå:

- Đò iá ñõëìßóåôå ôi ðéï ðñüööåôï ðñüâñâïä iäPäçöçò ôçò nVidia (á áðåéôåßôåé) æá ôi óýôöçìá óåd.
 - Đò iá ñõëìßóåôå ôi áñ ÷åßri xorg .conf æá iá ìðñÝóåôå íá åíñâñïðéïPóåôå ôå ôñéöäéÜôôååå åôÝ.

- Đùò íá åâæåôåôPóåôå êáé íá ñõèìßóåôå ôiõ **Compiz Fusion** ÷ñçóéïïðíéphôå ôçí óðëëiäP ôuì Ports.
- Đùò íá áíðéïåôùðßóåôå óðíçèéòíÝíá ðñïäëPiaâå ðiõ áöiñïýí ôá ôñéóäéÜóôåôå åöÝ.

2 Ñýèiéóç ôuì ðñïäñâìÜôùí iäPäçóçò ôçò nVidia ãéá ôi FreeBSD

Ôá ôñéóäéÜóôåôå åöÝ áðåéôïýí áñéåôP éó÷ý åðålåññåôBå ôðü ôçí êÜñôå åñáöéêhí ôåò. Áí ÷ñçóéïïðíéåßôå êÜðïéá êÜñôå åñáöéêpí ðiõ åâóßæåôåé ôå èõëëpiaâå ôçò nVidia, èá ðñÝðåé íá åâæåôåôPóåôå êáé íá ñõèìßóåôå ôiõ ðñüññâìâå iäPäçóçò ðiõ ðánÝ÷åôé åðü ôçí åðåéñßå åéá ôi FreeBSD, ÷ñçóéïïðíéphôå ôçí Ýéäïöç ðiõ åßíáé êåôÜëëççës åéá ôi óýðôçíá ôåò. Áí ÷ñçóéïïðíéåßôå êÜðïéá Üëëç êÜñôå, ðiõ üùò åñüñßæåôå üðé ðiññâb íá áíðåðiññéåß ôðéò åðåéôPóåéò ôúí åöÝ, lõiññâßôå íá ðâññâéåßøåôå åðôP ôçí åñüñçôå êáé íá óðíå÷ßøåôå iå ôçí ñýèiéóç ôiõ xorg.conf.

2.1 Ðñïóäéïñßóôå ôi óùóôü ðñüññâìâå iäPäçóçò

ÕðÜñ÷iõí äéÜöñâò åêäüñåôéò ôuì ðñïäñâìÜôùí iäPäçóçò ôçò nVidia ôôç óðëëiäP ôuì ports. Ç åðéëiäP ôiõ óùóôïý ðñïäñÜñâò åéá ôi óýðôçíá ôåò, åâññôÜôåé åðü ôi iññóYëi (êáé ôçí ðâææññôçôå) ôçò êÜñôå åñáöéêhí ôåò:

- Ié ôâæåôåôå åâæüñåôéò ôuì êáñôpí nVidia, ôðiôôçñßæïíôåé åðü ôi port x11/nvidia-driver.
- ÈÜñôå ôçò nVidia ðiõ áíPéiñí ôôéò ôâéñYò GeForce 2MX/3/4 ôðiôôçñßæïíôåé åðü ôá ðñïäñÜñâò åäPäçóçò ôçò ôâéñÜò 96 ôá ðiññâå åéåôßæåíôåé iÝóù ôiõ port x11/nvidia-driver-96xx.
- Åéññâå ðeé ðâæéYò êÜñôåôå, üðñò ié GeForce êáé RIVA TNT ôðiôôçñßæïíôåé åðü ôç óâéñÜ 71 ôuì ðñïäñâìÜôùí iäPäçóçò, ôá ðiññâå åéåôßæåíôåé iÝóù ôiõ port x11/nvidia-driver-71xx.

Ôçí ðññâìâôéüñçôå, ç nVidia ðánÝ÷åé åâðòññâåò ðeçñññññâåò ó÷åôééÜ iå ôi ðiéá êÜñôå ôðiôôçñßæåôåé åðü ðiéí ðñüññâìâå iäPäçóçò. Ié ðeçñññññâåò áðôYò åéåôßæåíôåé áðåðèåßåô åðü ôi åéêôðåéü ôiõ ðiõ ðiõ:

http://www.nvidia.com/object/IO_32667.html.

2.2 ÅæâáôÜóôåôåç ôiõ ðñïäñÜñâò åéåôåôå iäPäçóçò ôçò nVidia

Åöiy èâæññóôå ôi óùóôü ðñüññâìâå iäPäçóçò åéá ôçí êÜñôå ôåò, ç åâæåôÜóôåôåç åßíáé ôi ßæéi áðëP iå iðiéíäPðiôå Üëëç åòññâìâå ôçò óðëëiäP ôuì ports.

Óçìâßùóç: Åââæéùéåßôå üðé Y÷åôå åâæåôåé ôç óðëëiäP ôuì ports, ÷ñçóéïïðíéphôåò ôç iÝéëäi ðiõ ðññôéíÜôå (ð.÷. **csup**, **CVSup** P **portsnap**) ðñéí åâæåôåôPóåôå ðiõéåäPðiôå åâðåññâåP áðü ôá ports. Ôá ðñïäñÜñâò åäPäçóçò ôuì êáñôpí åñâðéêpí, êâèpò êáé ôá ðñïäñÜñâò åñéóäéÜóôåôùí åöÝ, åßíáé ôðü ôðíå÷P åÍYééïç êáé åiõåßæïíôåé ôâéôééÜ iÝâò åéâüñåôéò.

Åéá ðáñÜâæéñâå, åéá íá åâæåôåôPóåôå ôi ôâæåôôåßi ðñüññâìâå iäPäçóçò:

```
# cd /usr/ports/x11/nvidia-driver  
# make install clean
```

Ôi ðñüññâìâå iäPäçóçò èá åçééiññâPóåé Yíá Üññññâå (module) åéá ôiõ ðõñPíá, ôi ðiññâå èá ðñÝðåé íá öiññññåß ôçí åéêßíçôç ôiõ óðóôPiaâò. Èá ÷ñâæåôåß íá ðñññññåôå ôçí åéüñññèç åññâìâå ôiõ /boot/loader.conf:

```
nvidia_load="YES"
```

ÓciáBúóć: IðiññáBóá ía öiññóþóáôá ðí Üñëñúia áðåðéàBáó óðíi ðoññPíá ðíð aéðóæéâBóáé óc áðáiiYíç ÷ nñíééP óðóéâiP ÷ñçóéíl ðíðéþíóâð ócí áðiñéP kldload nvidia, áeëÜ Ý÷âé ðáñáðçñçèâß üðóé ié ðâðéâðóâðáBâð aéðüñóâéð ðíð Xorg áðáí eáéðiññäiYí òùóðÜ áí ðí ðñüññáiíá tñðPáçóçò áðáí öiññóùeâß éáðÜ ócí áééBíçóç ðíð óðóóðPíáðiñ. Áéá ðíi üññáið ñðóðü, óâð ðóññéððiñýá ía áðáñáâééñPóâðá ðí ðýóðóçíá óâð ìâðÜ ócí ðññóðéPéç ócò éáðâð ÷ þñçóçò ðíð áñ ÷ ãBíñ /boot/loader.conf.

÷ iſíáo ñöñîþóáé ðí Ùñèñùáá óðíí ðöñPíá, ÷ ñáéÜæåðáé iüñí íéá íéññP áëëáäP óá íéá ãññíP ðíñ ñáñ ÷åßiø xorg.conf
áéá íá åñåññíðíéÞóåðá ðí ðññúññàíà íäPççóçò.

Ãñåßôå ôçí áêüëïöèç ãñàììP óõi /etc/X11/xorg.conf

Driver "nv"

êáé áëëÜîôå ôçí óå:

¼ðáí ÍâééÍÞóðå ði ãñáöéêü ðåñéâÜëëí íå ði ðoðÍÞèç ôñüðí, èá ãåßôå ðçí iëüíç ÷ áéñåðéóïý ôçò nVidia. ¼éá èá ðñÝðåé íá ëåéòiðñäýý éåñííéÜ. Óçìåéþðôå ùðôðüñi, üðé ðoðí õçìåßí ãðôü ãáí Ý÷åé áéñüíá ñðëèéóðåß ði **Xorg** ãéá ðññéðéñéñíðñäðåß ði ßíðÝ C ñðéñéòç ðiðñí ðiññéñéñíðñäðåß ði ñðéñéòç.

Óciabúócs: Áí éáé ãáí ábíáé iðùóäþðiöå áðañáþöçöi, iðlñåþöå áðþöçö íá áðæðáóðþöåðå óá ports x11/nvidia-xconfig éáé x11/nvidia-settings. Óí ðñþöi iðlñåþöå íá óáð áiçèþöåé íá ñoëiþöåðå óí /etc/X11/xorg.conf iÝóu óçò ãñáiþö åiðiþepí, áíþ óí áðýðañí éá óáð åðeññÝðåé íá áéëÜæðåðå ñoëiþöåðé óðíç iðeüic iÝóu áðü ãñáðéü ðññéáðueíí éáé áíþ áéðåðéäþöåðå óí **Xorg**.

3 Ñýèìéóć ôïõ xorg.conf ãéá ôñéóäéÜóôáôá åöÝ

Đñéí åæáôáôôÞóåôå êáé åêôåëÝóåôå ôi **Compiz Fusion**, èá ðñÝðåé íá ðññóèÝóåôå iåñééÝò ñðèìßóåéò óiï /etc/X11/xorg.conf:

ĐññöéÝóôå ôéò áéüëíöèåò ãñáiiÝò ãéá íá áíññäíðíéçëíýí ôá åöÝ ôýðíö composite:

```
Section "Extensions"
Option          "Composite" "Enable"
EndSection
```

Åjôïðþóôå òi òíÞíá “Screen” òi iðiþi èá iiéÜæåé ìå òi ðáñáéÜôù;

```
Section "Screen"
Identifier      "Screen0"
Device         "Card0"
Monitor        "Monitor0"
```

έαε ὅπιούς Υστά δέο αγίαντις Υδρίαντις αέτειοις ιεράς (Ιδηνάθη διά δέος αὐτοῦ ονόματος είναι ο Υδρίας).

```
DefaultDepth      24
Option           "AddARGBGLXVisuals" "True"
```

Áíóïðßóôå òi “Subsection” òi iðiñi áíáöÝñâôáé óöçí áðéèõìçóP áíÜëöôc ièüíçò. Áéá ðánÜääâéäìá, áí èÝëâôå íá ÷ ñçóéiðiéÞóôå áíÜëöôc 1280x1024, áñâðôå óçí áñüðçôå ðiõ öáßíâôåé óði ðánÜääâéäìá. Áí áâí ððÜñ ÷ áé áñüðçôå ðiõ íá áíáöÝñâôáé óöçí áðéèõìçóP áíÜëöôc, iðiñâðôå íá óçí ðñiøèÝôå ÷ áéñiêßíçôå:

```
SubSection      "Display"
Viewport        0 0
Modes          "1280x1024"
EndSubSection
```

Áéá óç ëæóïðñâðá ôúí áöÝ, áðáéôâðôåé áÜëiò ÷ ñþìâðiò 24bits. ÁëëÜiôå òi ðáñáðÜíù þóôå íá áâð ÷ íâé:

```
SubSection      "Display"
Viewport        0 0
Depth           24
Modes          "1280x1024"
EndSubSection
```

ÓÝëiò, áðéâââáéþóôå üöé ñiñðþíîôáé óá áñèñþìâôá “glx” êáé “extmod” iÝóá áðü òi ôiþia “Module”:

```
Section "Module"
Load          "extmod"
Load          "glx"
...
```

Óciâßùóç: Áí Ý÷âôå áâéâôáôÞóâé òi port x11/nvidia-xconfig, iðiñâðôå íá èÜíâôå óéò ðâñéóóüôâñâò áðü óéò ðáñáðÜíù ñðèiðóâéò áðiñíðôá ðéò áéüëiðéâò áíðiéÝò (ùò root):

```
# nvidia-xconfig --add-argb-glx-visuals
# nvidia-xconfig --composite
# nvidia-xconfig --depth=24
```

Áí èÝëâôå íá áâðôå üëâò óéò áðíáðüðçôåò ðiõ ðáñáðÜíù ðñiññÜiâòiò, áþóôå óçí áíðiéÞ nvidia-xconfig -A | more.

4 Åæáô Üóôáóç êáé ñýèiéóç Compiz Fusion

Ç áâéâô Üóôáóç òiõ **Compiz Fusion** áßíáé òi ßæéï áðëP ìà iðiñíäÞðiôå Üëëi ðñüññâñíà:

```
# cd /usr/ports/x11-wm/compiz-fusion
# make install clean
```

Âåâáéùèâðôå üöé áðéëÝíâôå óá “EXTRA” plugins êáé òi “EMERALD” window decorator áðü óç ëßóôå áðéëäþí ðiõ èá áiöáééôðåß. Áí ÷ ñçóéiðiéâðôå **GNO**M, P Ý÷âôå áâéâôáôðÞóâé óði óýðôçìá óâð ððiððþñéïç gconf, iðiñâðôå áððþóçò íá áðéëÝíâôå “gconf support”. Íà òiñ ñiñðiò áððü, ié ñðèiðóâéò ôúí áöÝ èá áíóùìâðûëïýí íà óéò Üëëâò ñðèiðóâéò ðiõ Ý÷âôå óði áñâöéëü ðâñéâÜëëí óâð, êáé èá iðiñâðôå íá óéò áâðôå ÷ ñçóéiðiéþíðå ðiõ gconf-editor. Üóôüöi, òiõ **Compiz Fusion** iðiñâðå íá áðièçêåýóåé óéò ñðèiðóâéò òiõ êáé óå áðëÚ áñ ÷ áßá êâéïÝñiõ,

läôÜ ôi ôÝëiö ôçö åâêåôÜôôåçö, îâééíPôôå ôi ãñáöéü ðåñéåÜëëíí êáé óå Ýíá ôåñìåôéü, äþóôå (ùò áðëüò ÷ ñPôôçö) ôcéö åéüëëöèåð åíöiëÝò:

```
% compiz --replace --sm-disable --ignore-desktop-hints ccp &
% emerald --replace &
```

Ҫ ieuic óáó éá ôñâiññábiåé ãéá ëbáá ååôôññüëåðóá, éåèþò éá åßíåôáé áíôôéåðó Üôôðóáç ôíö ôñÝ ÷ iiööìö åéá ÷ åéñéóôþ ðáññéýñùí óáó (ð.÷. **Metacity** áí ÷ nçöeiiðieåßóå ðáññéåÜëeii **Gnome**) åðü ôí **Compiz Fusion**. Ҫ åoáññiäþ **Emerald** áíáæåiâÜiâé ôéó åéáeiiðiPóåéò ôúí ðáññéýñùí (ð.÷. óá ðéÞéñá åéá eëåßóéii, iåñéóôiðiÞçóç, åéá ÷ éóðiðiÞçóç, ôéó iðÜñåò ôßôðëùí è.i.e.).

Í ðeimblóðum íá íaðóáðn Ýþóðóða óið ðánað Üfu óa Ýíá áðeiuðu script óið iðiði ía áðeðaðaðlóðaé áðoðuðaóða éaðo Ü ócí áðeðbíðcóðiðið ðánaða Üeðiðið (ð. ÷. ðniðe Ýðiðiða óið óið “Sessions” óið aðaðeðu ðánaða Üeðið GNOME):

```
#!/bin/sh
compiz --replace --sm-disable --ignore-desktop-hints ccp &
emerald --replace &
```

```
% chmod +x ~/start-compiz
```

×ñçóéïëðiéÞóôå Ýðåéôå ôá ãñääöééÜ åññääëßá ãéá íá ôi ðññöè Ýóåôå óôå ðññäñÜìáôå åêëßíçóçò, Startup Programs (âñßöôéåôåé ôöi System, Preferences, Sessions ôöi ðåññéåÜëëíí åññääóßáò **GNOME**).

Áéá íá ñööíßöåôâ úüöùò èÝéåôâ ôâ åöÝ, åêôåëéÝóôâ (ðÜéé ùò éáííééüö ÷ñÞöôçò) ôçí åöáñïíäÞ Compiz Config Settings Manager:

% CCSM

Óciåßùóç: Óoï **GNOME**, ïðïñåßôå íá âñåßôå ôcí åöáñïäþ áooþ óoï ìåíý System, Preferences.

Áí áðéé Ýíáôå “gconf support” éáðÜ ôç ìáðáæþôóéóç, èá íðññáþôå áðþóçò íá äåßôå ôéò ñõèìþóåéò óáð ìÝóù ôíð qconf-editor, óôcí áíüôcôå apps/compiz.

5 Áíóéìåôþðéóć ðñïâëçìÜôùí ôïõ Compiz Fusion

1. ÷u ááéáôáóôÞráóé ôí **Compiz Fusion**, éáé iáôðÜ óçí áéôÐýéáôc ôñù áíôðëépí ðiô ðåñéäñÜöåôâ, ôá ðáñÜèöñá iíô ááí Ý÷iôj ðéÝü iôÜñâôô ðôßôéñü éáé ðéÞéôñá áéëÝá÷iô. Ðiô áßíáé ôí ëÜëiô:

Ôi ðééáíüôåñï åbíáé üöé óáó èäbðåé êÜðriéá ñýèìéóç óóï /etc/X11/xorg.conf. ÅéÝåîôå ðñiöåêôéêÜ ôi áñ÷åßi, éåé åéäéêÜ ôéò êåâó÷ùñÞóåéò DefaultDepth êåé AddARGBGLXVisuals.

2. ¼ðáí åêðåëþ ôçí áíðiðÞ ãéá íá íåêéíÞóåé ðið **Compiz Fusion**, í X server óðñláðþæðóáé áðüðiðá êáé åðéóðñÝöù óðçí ðiðóððá. Ðið åðíáé ðið ðiðóððá;

Áí åeÝðáðå ðið áñ÷ðí /var/log/Xorg.0.log, èá äðþðå ðéðáfúí êÜðiðá óðÜðiðá ðáððá ðið ðiðóððá. Ðið ðiðóððá ðið ðiðóððá:

```
(EE) NVIDIA(0): Failed to initialize the GLX module; please check in your X
(EE) NVIDIA(0): log file that the GLX module has been loaded in your X
(EE) NVIDIA(0): server, and that the module is the NVIDIA GLX module. If
(EE) NVIDIA(0): you continue to encounter problems, Please try
(EE) NVIDIA(0): reinstalling the NVIDIA driver.
```

Áððü óðíÞèùò óðiðáðíáé ìåðÜ áððü êÜðiðá áíáâÜðiðá ðið ðiðóððá Pò **Xorg**. Èá ðñÝðáé íá åðáíâðáðóðÞóðå ðið port x11/nvidia-driver þóðå íá ìåðáðíáé ðið ðiðóððá glx.